

## ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ

Бобоназаров Хуршид Ишпулатович <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Магистрант “кафедры русского языка и литературы” Термезского  
государственного педагогического института

E-mail: bobonazarovxurshid8@gmail.com

Тел.: +998 99 677 61 27

### ИНФОРМАЦИЯ О СТАТЬЕ

### АННОТАЦИЯ:

#### ИСТОРИЯ СТАТЬИ:

Received: 16.07.2025

Revised: 17.07.2025

Accepted: 18.07.2025

#### КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

англицизмы,  
заимствования, *Denglisch*,  
когнитивные процессы,  
языковая интерференция,  
лингвистическая  
адаптация, глобализация,  
идентичность, массовая  
культура, цифровая  
среда, пуризм,  
социокультурное  
поведение..

В статье рассматривается влияние англицизмов на современную языковую картину мира с позиций психолингвистики и социокультурной динамики. Анализируются когнитивные механизмы усвоения англоязычных заимствований, их функционирование в профессиональном и повседневном дискурсе, а также социально-культурные последствия активного использования заимствованной лексики. Особое внимание уделяется феномену «*Denglisch*» в немецкой речевой практике как отражению глобального процесса лексической контоминации. Подчёркивается роль массовой культуры и цифровой среды в закреплении англицизмов, а также затрагивается проблема снижения языковой нормы и ослабления культурной идентичности. Делается вывод о необходимости критического подхода к употреблению заимствований, баланса между языковой адаптацией и сохранением национальной лингвокультуры.

**Введение.** Современные лингвистические трансформации неразрывно связаны с изменениями, происходящими в общественной, культурной, политической и экономической сферах. Язык, как отражение общественного сознания, остро

реагирует на внешние вызовы и запросы времени, что проявляется, в том числе, в широком распространении заимствованной лексики, прежде всего из английского языка. Англицизмы проникают во все уровни речевой системы: от базовой лексики и устойчивых выражений до синтаксических конструкций и словообразовательных моделей. Этот лексико-грамматический сдвиг связан, прежде всего, с глобализацией, цифровизацией и англоязычным доминированием в сфере информационных технологий, науки, международного бизнеса и массовой культуры.

На психолингвистическом уровне заимствование англицизмов объясняется когнитивной необходимостью обозначения новых реалий, концептов и процессов, для которых в языке-реципиенте ранее не существовало точных номинаций. Такие слова, как *outsourcing*, *benchmarking*, *feedback*, *deadline*, *networking* воспринимаются как точные, лаконичные и легко запоминающиеся. Благодаря высокой частотности употребления в цифровой среде, деловой переписке и повседневной коммуникации они быстро усваиваются и начинают функционировать наравне с родной лексикой. Психолингвистическая легкость усвоения англицизмов также обусловлена фактором языковой экономии: краткие и емкие английские термины зачастую вытесняют более длинные или описательные русские аналоги.

Кроме того, англицизмы формируют целый пласт речевых автоматизмов, особенно среди молодежи и профессиональных сообществ. Выражения вроде забронировать слот, апдейтить данные, прокачать скиллы становятся не только привычными, но и модальными — они маркируют принадлежность говорящего к определённой группе, обладающей специальными знаниями, компетенциями и доступом к современной лингвокультуре. Это связано с явлением когнитивной ассоциации, при котором лексема автоматически соотносится с определённым образом, контекстом или дискурсом.

Социокультурно англицизмы выполняют функцию маркеров социальной стратификации. Употребление определённой лексики свидетельствует не только о профессиональной идентичности, но и о степени приобщённости к западной культуре, образованию, принадлежности к городскому или цифровому сообществу. Заимствованные слова нередко воспринимаются как маркеры престижа, современности и продвинутости, что особенно выражено в сферах маркетинга, IT, медиа, PR и финансов. Именно поэтому в русском языке столь активно приживаются термины пиарщик, копирайтер, стартап, продакт-менеджер, трейд-маркетинг, краудфандинг и пр.

---

---

Интерес вызывает и появление псевдоанглицизмов и гибридов, отражающих синкретизм языковых систем. Примеры вроде менеджерить, лайкать, апрувнуть, запустить апдейт демонстрируют активную морфологическую адаптацию заимствованной лексики: к английской основе добавляются русские словообразовательные аффиксы и окончания, встраивая их в грамматический строй русского языка. Таким образом, наблюдается не просто механическое заимствование, а трансформация, при которой заимствование становится внутренне продуктивным и способным порождать новые производные слова.

Особого внимания заслуживает феномен *Denglisch*, распространённый в немецкой языковой среде. Это явление представляет собой лексическую и синтаксическую смесь немецкого и английского языков, особенно характерную для рекламных слоганов, корпоративной переписки, профессиональной лексики и молодёжного общения. В таких контекстах вместо исконных немецких выражений используются англицизированные конструкции: например, «brainstorming durchführen» вместо «eine Idee entwickeln», «ein Meeting planen» вместо «eine Besprechung organisieren», «ein Team managen» вместо «eine Gruppe führen». Это явление демонстрирует глубокую степень проникновения английского языка в повседневную и профессиональную речь.

Исследователи А.Ю. Шилинцев и М.В. Абакумова подчёркивают, что чрезмерное употребление англицизмов вызывает межъязыковую интерференцию, то есть влияние норм одного языка на другой, что ведёт к размыванию грамматических правил, нарушению фонетического строя и искажению привычных моделей мышления у носителей языка. Кроме того, массовое употребление англицизмов затрудняет понимание текста среди аудитории, не владеющей английским языком, что делает коммуникацию менее прозрачной и менее доступной.

В ответ на этот процесс в Германии активизировались инициативы, направленные на защиту и сохранение литературного немецкого языка. Одной из таких инициатив стало составление словарей англицизмов, в которых предлагаются исконные немецкие аналоги англоязычным словам. Так, в качестве замен предлагаются формы «Herunterladen» вместо «Download», «elektronisches Buch» вместо «E-book», «Ausbildung» вместо «Education», «Leibwächter» вместо «Bodyguard», «Karte» вместо «Card», «Fahrrad» вместо «Bike», «Nachrichten» вместо «News» и «Weihnachten» вместо «X-mas». Несмотря на эти усилия, языковая практика показывает, что

англицизмы продолжают активно проникать в повседневный обиход, особенно в сферах массовой культуры и цифровой среды.

Роль массовой культуры, в частности музыки и социальных сетей, в закреплении англицизмов как нормы трудно переоценить. Тексты песен популярных исполнителей демонстрируют языковое поведение, при котором английские слова и конструкции встраиваются в немецкую грамматику, подменяя исконные формы. В песне группы Wise Guys иронично высмеивается злоупотребление англицизмами: вместо привычных немецких выражений используются конструкции на английском, что создаёт комический эффект. В песне Удо Юргенса «Alles ist so easy» поднимается тема поверхностности и стилистического обеднения речи под влиянием моды на английские слова. Это не только художественный приём, но и проявление культурного сопротивления чрезмерной англизации языка.

Аналогичные процессы наблюдаются и в русском языке. Англицизмы всё чаще встречаются в интернет-коммуникации, блогах, профессиональной терминологии, молодёжной речи. Такие слова, как «лайкать», «репостнуть», «дедлайн», «кейсы», «тренд», «контент», становятся привычной частью лексикона, подстраиваются под грамматические нормы русского языка и воспринимаются как маркеры принадлежности к современному цифровому сообществу. Эти процессы отражают тенденцию к формированию гибридного языкового пространства, в котором язык перестаёт быть только средством национальной идентичности, а становится также инструментом глобальной коммуникации.

Таким образом, феномен Denglisch и аналогичные явления в других языках, включая русский, демонстрируют противоречие между стремлением к интеграции в глобальную культурно-языковую среду и необходимостью сохранения самобытности и внутренней структурной устойчивости языка. Англицизмы одновременно расширяют выразительные возможности и создают риск утраты национальных языковых черт. Поэтому задача современного языкового сообщества — не в полном отказе от заимствований, а в осмысленном подходе к их употреблению, при котором сохраняется баланс между инновацией и традицией.

Следовательно, англицизмы в современном языке — это не просто лексические заимствования, а отражение глубинных когнитивных, культурных и социолингвистических изменений. Они способствуют расширению языковой системы, обогащают словарь и облегчают международную коммуникацию, но одновременно несут риски утраты языковой самобытности, искажения лексико-

---

грамматических норм и снижения общего уровня языковой культуры. Особенно это актуально в условиях снижения языковой рефлексии, когда заимствованные слова используются некритически и без понимания их семантических и стилистических оттенков. Важно формировать осознанное языковое поведение, в котором будет соблюден баланс между необходимостью заимствований и заботой о чистоте, выразительности и точности родного языка.

### Литература:

1. Бердиева, Ш. Н. (2022). Нон-фикшн как особый тип документальной литературы. Редакционная коллегия, 108.
2. Бозоров, П. (2024). Evolution of the biographical genre in documentary literature: analysis of the diversity of forms and trends. *Modern Science and Research*, 3(2), 248-253.
3. Бердиева, Ш. (2023). Бошланғич таълимда компетенциявий ёндашувнинг зарурияти. *Interpretation and researches*, 2(1).
4. Умаров, А. А., & Абдумуродова, М. Р. (2023). Языковые и речевые аспекты устной и письменной речи в обучении русскому языку как иностранному. *International journal of scientific researchers (IJSR) INDEXING*, 3(2).
5. Курбанова, Г., & Курбанова, Ш. (2023). Интерактивные образовательные технологии в развитии коммуникативной компетентности студентов по русскому языку. *Традиции и инновации в исследовании и преподавании языков*, 1(1), 575-580.
6. Berdiyeva, S. (2023). Zamonaviy adabiyotda non-ficshning o'ziga hosligi. *Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan*, 1(1), 59-62.
7. Умаров, А. А. (2023). Использование аудиовизуальных средств на уроках по русскому языку. *Научный Фокус*, 1(7), 185-189.
8. Нурмаматов, Б. Б., & Миротин, О. Д. (2023, June). Роль литературы в эпоху цифровой революции. In *Proceedings of International Conference on Modern Science and Scientific Studies* (Vol. 2, No. 6, pp. 167-173).
9. Умаров, А. А., & Вохобов, Т. Т. (2023). Современные технологии преподавания русского языка как иностранного. *Научный Фокус*, 1(7), 181-184.
10. Умаров, А. А. (2023, May). Оценка уровня владения русским языком в узбекских школах. in *international scientific research conference* (Vol. 2, No. 14, pp. 130-134).
11. Шавилова, Н. (2024). Technologies in teaching russian language in a non-linguistic university. *Modern Science and Research*, 3(2), 230-234.

12. Оромидинова, Д. (2023). Интерпретация древнегреческих мифов в художественной литературе (на примере мифа о минотавре). *Экономика и социум*, (6-1 (109)), 933-936.

13. Имамкулова М. Самостоятельное чтение-как один из приёмов развития устной речи и воспитания студентов //Традиции и инновации в исследовании и преподавании языков. – 2023. – Т. 1. – №. 1. – С. 429-433.

14. Имомкулова М. Н. DEVELOPMENT OF ETHICAL AND CULTURAL RELATIONS IN STUDENTS AS A PEDAGOGICAL PROBLEM: Imomkulova Muslima Norkulovna, Termez State University, senior teacher of the department of Russian language and literature //Образование и инновационные исследования международный научно-методический журнал. – 2022. – №. 5. – С. 257-261

15. Имамкулова, М. (2023). Самостоятельное чтение-как один из приёмов развития устной речи и воспитания студентов. *Традиции и инновации в исследовании и преподавании языков*, 1(1), 429–433. извлечено от <https://inlibrary.uz/index.php/traditions-innovations-language/article/view/26673>

16. Norkulovna I. M. The Importance of Developing the Ethical Culture of Higher Education Students //Academia Globe. – 2021. – Т. 2. – №. 07. – С. 148-150.

17. Имамкулова М. Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЕЙС–МЕТОДОВ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА //Бюллетень педагогов нового Узбекистана. – 2023. – Т. 1. – №. 9. – С. 123-126.